

Bedienungsanleitung / Instruction manual /  
Mode d'emploi / Navodila za uporabo /  
Istruzioni per l'uso / Manual de utilizare /  
Návod k obsluze / Upute za uporabu /  
Kezelési útmutató / Návod na použitie /  
Ръководство за експлоатация / Kullanım kılavuzu /  
Instrukcja obsługi / Manual de instrucciones

**Steinbach**  
for today's lifestyle

## UV-System Speed UV - 18 W

<b>EN</b>	UV System Speed UV
<b>FR</b>	Système UV Speed UV
<b>IT</b>	Sistema UV Speed UV
<b>SL</b>	UV žarnica System Speed UV
<b>RO</b>	Sistem UV - Speed UV
<b>CS</b>	UV-systém Speed UV
<b>HR</b>	UV sustav Speed UV
<b>HU</b>	UV-rendszer, Speed UV
<b>SK</b>	UV systém Speed UV
<b>BG</b>	УВ система Speed UV
<b>TR</b>	Mor Ötesi Sistem Hızı UV
<b>PL</b>	System UV Speed UV
<b>ES</b>	Sistema de UV Speed UV



**poolzubehör**

Abbildung 1 /  
Illustration 1



Ersatzteile (Abbildung E1) /  
Spare Parts (Illustration E1)



040515



040512



## Úvod

Děkujeme vám, že jste si vybrali právě tento výrobek Steinbach. Neustále pracujeme na zlepšování našich produktů. Pokud přesto tento výrobek vykazuje nějaké vadu, velice se omlouváme a prosíme vás, abyste se spojili s naším servisním centrem.

## Návod k obsluze si přečtěte a uschověte

### Návod k obsluze pro UV-systém Speed UV

Tento návod k obsluze patří k výše uvedenému výrobku. Obsahuje důležité informace o uvedení výrobku do provozu a manipulaci s ním. Návod a především pak bezpečnostní pokyny si důkladně prostudujte předtím, než začnete výrobek používat. Neuposlechnutí pokynů obsažených v tomto návodu může mít za následek těžká zranění nebo poškození výrobku. Informace obsažené v tomto návodu se zakládají na normách a pravidlech platných v Evropské unii. Věnujte pozornost vnitrostátním předpisům a zákonomům platným v zahraničí. Návod k obsluze si uschověte pro další použití a v případě potřeby jej předejte také třetím osobám.

### Použití v souladu s určením výrobku

Tento výrobek je určen výhradně pro soukromé nekomerční využití. Tento UV systém se používá pro redukci ras a patogenů ve vodě. UV-systém zaručuje křistalové cistou vodu pro ryby a rostliny v případě použití v jezírkách. System pracuje na bázi ultrafialového světla, které dosahuje na bunky rostlin a živocich. Jak efektivně Vas Uv-system působí záleží na Vasem bazenu a nebo jezírku a také na tom kolik rostlin a ryb jezírko obsahuje a kolik je slunečního záření v dané době. U vetsiny jezírek s bezmým znecistením, muže proces vycistění trvat jeden až tři tydny. Doporučujeme používat UV-System po celou sezónu ve Vasem rybníku. Výrobek používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné (v nesouladu s určením) a může mít za následek poškození majetku, nebo dokonce zranění osob. Tento výrobek není hračka. Výrobce ani prodejce nepřebírájí odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo použití v nesouladu s určením.



### Výstražná upozornění a bezpečnostní pokyny

**Přečtěte si všechny pokyny a řídte se jimi. V případě neuposlechnutí této výstražného upozornění musíte počítat se škodami na majetku a vážnými, nebo dokonce smrtelnými úrazy. Tato výstražná upozornění, pokyny a bezpečnostní pravidla zahrnují mnohá, zdáleka však ne všechna možná rizika a nebezpečí. Dávejte prosím pozor a správně využívejte možná nebezpečí. Nesprávné zacházení s výrobkem může vést ke vzniku životu nebezpečných situací.**

**Pozor!** Opravu výrobku svěřte odborníkům. Předejdete tak ohrožením zdraví. Obrátěte se v této věci na kvalifikovaný servis. Při vlastnoručně provedených opravách, neodborné montáži nebo nesprávné obsluze zaniká nárok na uplatnění záruky. Při opravách je povoleno používat pouze náhradní díly, které odpovídají původním údajům o výrobku.

**VAROVÁNÍ!** Dětem a osobám se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi (například částečně postižené osoby nebo starší osoby s omezenými fyzickými či mentálními schopnostmi) nebo osobám s nedostatkem zkušeností či znalostí hrozí nebezpečí. Děti si s výrobkem nesmějí hrát. Čistění nesmí provádět děti ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi.

**UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí poškození! Neodborná manipulace s tímto výrobkem může způsobit jeho poškození.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Vadná elektroinstalace nebo příliš vysoké napětí v síti mohou vést k úrazu elektrickým proudem. Výrobek zapojujte do elektrické sítě jen tehdy, souhlasí-li napětí v zásuvce s technickými údaji výrobku. Výrobek zapojujte výhradně do dobré přístupných zásuvek, abyste jej v případě poruchy mohli rychle odpojit od sítě. Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje viditelné známky poškození nebo pokud má poškozenou zástrčku. Jako dodatečnou ochranu doporučujeme také nainstalovat proudový chránič (FI/RCD) se jmenovitým reziduálním prou-

dem maximálně 30 mA. S dotazy se obrátěte na svého elektrikáře. Výrobek nerozebírejte více, než je popsáno v tomto návodu. Opravu výrobku svěřte odborníkům. Předejdete tak ohrožením zdraví. Obrátěte se v této věci na kvalifikovaný servis. Při vlastnoručně provedených opravách, konstrukčních změnách, neodborném zapojení nebo nesprávné obsluze zaniká nárok na uplatnění záruky. Elektrické a mechanické součástky, které se nacházejí uvnitř výrobku, jsou nezbytné pro jeho bezpečné fungování. Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokrýma rukama. Nikdy netahejte za síťový kabel, ale pouze za zástrčku. Výrobek, zástrčku a veškeré kabely mějte vždy v bezpečné vzdálenosti od otevřeného ohně a horkých povrchů. Síťový kabel veděte tak, aby o něj nikdo nemohl omylem zakopnout a nikdy jej nezakopávejte do země. Veškeré kabely umístěte tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození sekačkou nebo jinými podobnými přístroji. Síťový kabel neohýbejte a nenechávejte jej viset přes ostré hrany. Nepoužívejte prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvky ani jiné adaptéry. Elektrická zařízení mohou byt pripojena jen k uzemněným zasuvkám. Chcete-li snizit riziko úrazu, pripojte přístroj k pouze radně uzemněně elektrické zasuvce, tridy „A“, proudový chránič (PRCD).

Externí elektrický kabel nesmí být nahrazen! Pokud je kabel poškozen, zařízení nepoužívejte. Zařízení vypněte, pokud neprochází zadna voda. Zamezte tak prehřati přístroji. Přístroj musí být okamžitě vypojen z elektrické sítě, pokud je kabel a nebo zařízení poškozeno! Mnoho místních zařízení vyzaduje, aby byl nainstalovan bezpečnostní prodouvy jistic. Proudové jisticí jsou k dostání v beznych obchodech s elektronikou. Vemte na vedom, že UV zařízení může být nebezpečné pro oči a kůži. Nikdy se nedivejte primo do světla, mohlo by to vést k poškození očí.



### Zkontrolujte rozsah dodávky

**UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí poškození! Při neopatrém rozbalování výrobku pomocí ostrého nože nebo jiných špičatých předmětů může dojít k jeho poškození. Buděte proto při rozbalování výrobku opatrní.

- Vyjměte výrobek z obalu.
- Ujistěte se, že je výrobek kompletní a obsahuje všechny součásti.
- Zkontrolujte, zda výrobek nebo jeho součásti nevykazují známky poškození. Pokud ano, výrobek nepoužívejte. Obrátěte se na servisní centrum, jehož adresu najdete na konci tohoto návodu.





## Popis produktu

Vsechny plastove casti UV lampy jsou vyrobeny z polykarbonatu, který je známý svou odolností vůči UV záření. Všechny materiály jsou odolné UV záření. UV lampy mají životnost asi 4000 hodin.



## Montaz (Zobrazení 1)

Zavrete jakýkoliv privod vody do a z filtracního systému. Vysroubujte z filtracního systému Speedclean Comfort 50/75, DELUXE 10000/8500 plastový kryt. Opatrně vložte UV System do otvoru a pevně zasroubujte. Nezapomeňte připojit sroubovací uzáver. (Shle-dněte obrázek)



## Udržba

Pozor: Nikdy nenechejte cerpádlo beze sítě a ujistěte se, že jednou za dvakrát za rok důkladně vycistíte kremicí objímku UV systému od necistot. Nez tak učinite, vypojejte pumpu a UV systém z elektrické sítě. Opatrně vyměňte objímku z UV systému a kabel. Umyjte objímku teplou mydlou vodou a dobře oplachněte. Odstraněte vytvořený kamenec a dobře oplachněte! (Nedotýkejte se UV-Lampy, můžete tak lampa znicit.) Pokud se vsak Lampy dotknout musíte, vycistěte si ji předtím v alkoholu.) Životnost UV-Lampy je cca. 4000 hodin. Pokud je lampa používána nepřetržitě, vydří jednu sezonu v jezírku či bazenu. Doporučujeme UV-Lampu vyměnit s každou novou sezonou.

Pokud chcete lampa vycistit či vykonat jinou udržbu, vzdy musí být vypojená ze sítě! Vzdy odpojte připojné hadice a vypustte vodu, než začnete čistit. Pokud je ve vode velké množství ras a UV-lampa by měla být cistena každe 3-5 dnů, dote doby než je problém pod kontrolou. Pri montazi se ujistete, že je kremicita objímka zasroubovavána správne. Pokud je to potreba, použijte vazelinu por mažani. UV-Lampy by mely být vymeneny každou sezonu, k dosažení maximální účinnosti. Behem zimních mesiac (Prosinc až brezen) oděberte zarizení, aby se zabránilo poskození mrazem.



## Fontos tudnivalók

### Technická data

- Název výrobku 18W UV Clarifier
- Model A402E-18W
- Výkon zdroje: 18 W
- Napajení: 230 V/50 Hz
- Výkon UV Lampy (W) 4,2
- Životnost (v hodinách) cca. 4000
- Max. velikost jezírka/bazenu (l) 20000
- Max. Výkon cerpadla (l/h) 7000
- Max. Provozní tlak (bar) 1,0

### Čištění

K čištění výrobku použijte běžně dostupné ošetřovací prostředky. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, prostředky obsahující rozpuštědla nebo tvrdé mycí houby, kartáče atd.

### Skladování

Po dokončení čištění musí být výrobek dostatečně osušen. Následně jej uložte na suchém místě chráněném před mrazem.

### Likvidace

**Likvidace obalů:** Obaly jsou vyrobeny z ekologicky nezávadných materiálů a jsou tedy vhodné k recyklaci. Lepenku a kartony dejte do starého papíru, fólie do plasty.

**Likvidace výrobku:** Platí v rámci Evropské unie a v dalších evropských státech se systémy odděleného sběru odpadu. Výrobek zlikvidujte v souladu s ustanoveními a zákony platnými v místě vašeho bydliště.

### Záruční podmínky

V jednotlivých zemích platí tamější platná zákonné ustanovení týkající se záruky. V případě Německa a Rakouska jsou to 2 roky od data vystavení faktury.

Tento produkt byl pred dodaním testovan, pokud je správne používaný, vydri Vám k Vasi spokojenosť nekolik let. Pokud se vsak stane, že nase zpracovani, ci material prokazuje vady v prubehu zaručnej doby, kontaktujte Vaseho prodejce. Zaruka je neplatna v techto pripadech:

- Prístroj bol jazolivo demontovaný
- Pokud jsou k filtrepani používaný horľave kapaliny, rozpoustedla, chemikalie a nebo antikorozívni roztoky
- Je zrejmé poskození nebo nesprávne použití užívateľom
- Byl z filtracni pumpy odstranen produktovy stitek a nebo s nim bylo manipulovano

### ES prohlášení o shodě

EU prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání na adresu uvedené na konci tohoto návodu.

### Vysvetlivky

CE: Prohlášení o shodě (viz kapitolu „Prohlášení o shodě“): Výrobky s tímto označením splňují všechny předpisy Evropského hospodářského prostoru.